

Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zobaczywszy zaś Judejczycy tłumy zostali napełnieni zazdrością i sprzeciwiali się tym przez Pawła co jest mówione którzy sprzeciwiają się i którzy bluźnią
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Żydzi zobaczyli tłumy, zostali napełnieni zazdrością,* i bluźniąc, zaczęli wypowiadać się przeciw temu, co mówił Paweł.** ¹⁾ ²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zobaczywszy zaś Judejczycy (te) tłumy, zostali napełnieni zazdrością i mówili przeciwko (tym) przez Pawła mówionym, krzywdząco mówiąc*. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zobaczywszy zaś Judejczycy tłumy zostali napełnieni zazdrością i sprzeciwiali się (tym) przez Pawła co jest mówione którzy sprzeciwiają się i którzy bluźnią

¹⁾ <x>510 19:9</x>; <x>590 2:16</x>

²⁾ <x>510 19:9</x>; <x>590 2:16</x>

³⁾ Inaczej w późniejszym użyciu: "bluźnierczo mówiąc" lub "bluźniąc".